

 **IMMERGAS**

Інструкції та попередження **UA**

Монтажник
Користувач

UE MULTI18 DUAL
UE MULTI 21 TRIAL
UE MULTI 27 TRIAL
UE MULTI 28 QUADRI
UE MULTI 36 QUADRI
UE MULTI 42 PENTA

Кондиціонери мультиспліт-системи
Зовнішні блоки

Посібник користувача

1.049217UKR



ІНДЕКС

Шановний клієнте.....	4
Заходи безпеки.....	5
Частини блоку та основні функції.....	10
Ручні операції та технічне обслуговування.....	15
Усунення проблем.....	16
Компоненти.....	18
Коротка інструкція з встановлення.....	19
Технічні характеристики.....	21
Встановлення зовнішнього блоку.....	22
З'єднання труб холодоагенту.....	25
Електропроводка.....	27
Виведення повітря.....	32
Проведення випробувань.....	35
Функція автоматичної корекції електропроводки/ трубопроводів.....	36

Шановний клієнте,

Ми дякуємо Вам за вибір високоякісної продукції Immergas, яка забезпечить Вам добробут і безпеку на тривалий час. Як клієнт Immergas, Ви завжди можете розраховувати на обслуговування в висококваліфікованому Уповноваженому центрі технічної допомоги, що володіє найновішими технологіями з метою забезпечити постійну працездатність Вашого пристрою. Уважно прочитайте наступні сторінки: дотримання корисних пропозицій з правильного використання гарантує Вам задоволення продуктом Immergas.

Для будь-якого втручання та обслуговування звертайтеся тільки до Авторизованого сервісного центру: тут ви знайдете оригінальні запасні частини і фахівців зі спеціальною підготовкою від виробника.

Компанія **IMMERGAS S.p.A.**, зі штаб-квартирою, розташованою на via Cisa Ligure 95 42041 Brescello (RE), заявляє, що процеси проектування, виробництва та після продажного обслуговування відповідають вимогам стандарту **UNI EN ISO 9001:2015**. Для отримання більш докладної інформації про маркування продукції CE, спрямуйте виробнику запит на отримання копії декларації про відповідність із зазначенням типу приладу та мови країни.

Виробник не несе ніякої відповідальності за друкарські помилки або помилки при перекладі, залишаючи за собою право на внесення змін та доповнень до технічних та комерційних посібників та матеріалів без будь-якого попередження.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.

Перед експлуатацією та встановленням ознайомтеся із заходами безпеки.

Неправильне встановлення, спричинений недотриманням інструкцій, може призвести до серйозних пошкоджень або травм.

Серйозність потенційних пошкоджень або травм класифікується як ПОПЕРЕДЖЕННЯ або УВАГА.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Цей символ вказує на можливість травми персоналу або загибелі людей.



УВАГА:

Цей символ вказує на можливість пошкодження майна або серйозних наслідків.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані про те, як безпечно користуватися приладом, і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.

Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання прилада особою, відповідальною за їхню безпеку. Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не гралися з приладом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ



- У разі виникнення нештатної ситуації (запах горілого) негайно вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі електроживлення. Щоб уникнути ураження електричним струмом, пожежі або травм, зверніться до Уповноваженого центру технічної допомоги для отримання інструкцій.
- **Не** вставляйте пальці або інші предмети у повітрязабірний або повітровідвідний отвір. Це може призвести до травм, оскільки вентилятор може обертатися з високою швидкістю.
- **Не** використовуйте поблизу пристрою легкозаймисті аерозолі, такі як спрей для волосся, лак або фарбу. Це може призвести до пожежі або горіння.
- **Не** використовуйте кондиціонер у місцях, де є горючі газу. Газ, що виділяється, може зібратися навколо пристрою і спричинити вибух.
- **Не** використовуйте кондиціонер у вологих приміщеннях, таких як ванна кімната або пральня. Надмірний вплив води може призвести до короткого замикання електричних компонентів.
- **Не** піддавайтеся прямому впливу холодного повітря протягом тривалого періоду часу.
- **Не** дозволяйте дітям гратися з кондиціонером. Діти повинні постійно перебувати під наглядом поруч з блоком.
- Якщо кондиціонер використовується разом з пальниками або іншими нагрівальними приладами, ретельно провітрюйте приміщення, щоб уникнути дефіциту кисню.
- У певних функціональних приміщеннях, таких як кухні, серверні тощо, настійно рекомендується використовувати спеціально розроблені кондиціонери.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ



- Перед очищенням вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі електроживлення. Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом.
- **Не** чистіть кондиціонер надмірною кількістю води.
- **Не** чистіть кондиціонер легкозаймистими миючими засобами. Легкозаймисті миючі засоби можуть спричинити пожежу або деформацію.

УВАГА



- Вимкніть кондиціонер і від'єднайте живлення, якщо ви не збираєтеся користуватися ним протягом тривалого часу.
- Під час грози вимикайте блок і від'єднайте його від мережі.
- Переконайтеся, що водяний конденсат може безперешкодно стікати з блоку.
- **Не** використовуйте кондиціонер з мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- **Не** використовуйте прилад не за призначенням.
- **Не** піднімайтеся на зовнішній блок і не кладіть на нього сторонні предмети.
- **Не** дозволяйте кондиціонеру працювати протягом тривалого часу при відкритих дверях або вікнах, а також при дуже високій вологості.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРОКОМПОНЕНТІВ.



- Використовуйте тільки вказаний кабель живлення. Якщо кабель живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його сервісний агент або персонал з аналогічною кваліфікацією.
- Тримайте штепсельну вилку чистою. Видаліть пил або бруд, що накопичився на штепсельній вилці або поруч з нею. Брудні штепсельні вилки можуть стати причиною пожежі або ураження електричним струмом.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб від'єднати блок. Міцно тримайте штепсельну вилку і витягніть її з розетки. Якщо тягнути за кабель безпосередньо, можна пошкодити його, що може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Не змінюйте довжину кабелю живлення і не використовуйте подовжувач для живлення блоку.
- Не використовуйте одну розетку з іншими пристроями. Неправильне або недостатнє електроживлення може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Під час встановлення виріб повинен бути належним чином заземлений, інакше можливе ураження електричним струмом.
- Під час виконання електромонтажних робіт дотримуйтесь усіх місцевих і національних електротехнічних стандартів, норм і правил, а також посібника з встановлення. Підключіть кабелі надійно і добре затягніть їх, щоб запобігти пошкодженню терміналу зовнішніми силами. Неправильне електричне з'єднання може призвести до перегріву та пожежі, а також до ураження електричним струмом. Всі електричні з'єднання повинні бути виконані відповідно до схеми електричних з'єднань, розташованої на панелях внутрішнього і зовнішнього блоків.
- Уся проводка повинна бути правильно розташована, щоб забезпечити належне закриття кришки плати керування. Якщо кришка плати керування не закрита належним чином, це може призвести до корозії і спричинити нагрівання точок з'єднання на терміналі, загоряння або ураження електричним струмом.
- Якщо джерело живлення підключено до фіксованої проводки, необхідно використовувати багатополосний роз'єднувач з відстанню між усіма полюсами не менше 3 мм, а струм витоку може перевищувати 10 мА. Номінальний струм пристрою захисного відключення (ПЗВ) не перевищує 30 мА, згідно з електротехнічними нормами, відключення повинно бути вбудовано в фіксовану проводку.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ НА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГНУЧКИХ ЗАПОБІЖНИКІВ.

Плата контуру кондиціонера (PCB) оснащена гнучким запобіжником для захисту від перевантаження по струму.

Технічні характеристики гнучкого запобіжника надруковані на контурі:

T20A/250V зм. стр. (для блоків < 24000 БТО/г), T30A/250V зм. стр. (для блоків > 24000 БТО/г).

ПРИМІТКА: Для блоків, що використовують холодоагент R32, можна використовувати тільки вибухозахищений керамічний гнучкий запобіжник.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ.



1. Встановлення повинен виконувати уповноважений технічний спеціаліст. Неправильне встановлення може призвести до витоку води, ураження електричним струмом або пожежі.
2. Встановлення слід виконувати відповідно до інструкції з встановлення. Неправильне встановлення може призвести до витоку води, ураження електричним струмом або пожежі.
3. Для ремонту або технічного обслуговування цього пристрою звертайтеся до уповноваженого технічного спеціаліста. Цей пристрій повинен бути встановлений відповідно до національних електротехнічних норм і правил.
4. Використовуйте тільки вказані компоненти, деталі та частини, що входять до комплекту для встановлення. Використання нестандартних деталей може призвести до витоку води, ураження електричним струмом, пожежі та виходу блоку з ладу.
5. Встановлюйте блок на надійному місці, яке може витримати вагу блоку. Якщо вибране місце не може витримати вагу блоку або встановлення виконано неправильно, блок може впасти і спричинити серйозні травми та пошкодження.
6. Встановіть дренажні труби відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику. Неправильний дренаж може завдати шкоди вашому будинку та майну.
7. Якщо блок оснащений додатковим електричним нагрівачем, не встановлюйте його ближче ніж за 1 метр від горючих матеріалів.
8. Не встановлюйте блок у місцях, де можливий витік горючого газу. Якщо горючий газ накопичується навколо блоку, це може призвести до пожежі.
9. Не вмикайте блок до завершення всіх робіт.
10. При переміщенні або перестановці кондиціонера зверніться до досвідчених технічних спеціалістів для відключення та повторного встановлення блоку.
11. Інформацію про те, як встановити блок на підставку, будь ласка, прочитайте в розділах «Встановлення внутрішнього блоку» та «Встановлення зовнішнього блоку».

Примітка щодо фторованих газів.

1. Цей блок кондиціонера містить фторовані парникові гази. Для отримання конкретної інформації про тип газу та його кількість, будь ласка, зверніться до відповідної етикетки на самому блоці або до «Інструкції з експлуатації - Паспорту виробу» в упаковці зовнішнього блоку. (Тільки для вироблених в Європейському Союзі).
2. Встановлення, технічне обслуговування та ремонт цього блоку повинен виконувати сертифікований технічний спеціаліст.
3. Демонтаж та утилізація виробу повинні виконуватися сертифікованим технічним спеціалістом.
4. Для обладнання, що містить фторовані парникові гази з об'ємом 5 тонн або більше в еквіваленті CO₂, але менше 50 тонн в еквіваленті CO₂, якщо система обладнана системою виявлення витоків, перевірка витоків повинна проводитися щонайменше раз на 24 місяці.
5. При перевірці блоку на витокі настійно рекомендується записувати всі перевірки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ щодо використання холодоагенту R32



- У разі використання легкозаймистого холодоагенту пристрій повинен зберігатися в добре провітрюваному приміщенні, розмір якого відповідає площі приміщення, зазначеній для експлуатації. Для моделей з холодоагентом R32: Пристрій повинен встановлюватися, використовуватися і зберігатися в приміщенні площею понад X м². Пристрій не можна встановлювати в погано вентильованому приміщенні, якщо його площа менше X м².

Кількість холодоагенту для заправки (кг)	Висота встановлення (м)	Мінімальна площа приміщення (м ²)	Кількість холодоагенту для заправки (кг)	Висота встановлення (м)	Мінімальна площа приміщення (м ²)
1,0	0,6 / 1,8 / 2,2	9 / 1 / 1	1,95	0,6 / 1,8 / 2,2	33 / 4 / 2,5
1,05	0,6 / 1,8 / 2,2	9,5 / 1,5 / 1	2,0	0,6 / 1,8 / 2,2	34,5 / 4 / 3
1,1	0,6 / 1,8 / 2,2	10,5 / 1,5 / 1	2,05	0,6 / 1,8 / 2,2	36 / 4 / 3
1,15	0,6 / 1,8 / 2,2	11,5 / 1,5 / 1	2,1	0,6 / 1,8 / 2,2	38 / 4,5 / 3
1,2	0,6 / 1,8 / 2,2	12,5 / 1,5 / 1	2,15	0,6 / 1,8 / 2,2	40 / 4,5 / 3
1,25	0,6 / 1,8 / 2,2	13,5 / 1,5 / 1	2,2	0,6 / 1,8 / 2,2	41,5 / 5 / 3,5
1,3	0,6 / 1,8 / 2,2	14,5 / 2 / 1,5	2,25	0,6 / 1,8 / 2,2	43,5 / 5 / 3,5
1,35	0,6 / 1,8 / 2,2	16 / 2 / 1,5	2,3	0,6 / 1,8 / 2,2	45,5 / 5 / 3,5
1,4	0,6 / 1,8 / 2,2	17 / 2 / 1,5	2,35	0,6 / 1,8 / 2,2	47,5 / 5,5 / 4
1,45	0,6 / 1,8 / 2,2	18 / 2 / 1,5	2,4	0,6 / 1,8 / 2,2	49,5 / 5,5 / 4
1,5	0,6 / 1,8 / 2,2	19,5 / 2,5 / 1,5	2,45	0,6 / 1,8 / 2,2	51,5 / 6 / 4
1,55	0,6 / 1,8 / 2,2	21 / 2,5 / 2	2,5	0,6 / 1,8 / 2,2	54 / 6 / 4
1,6	0,6 / 1,8 / 2,2	22 / 2,5 / 2	2,55	0,6 / 1,8 / 2,2	56 / 6,5 / 4,5
1,65	0,6 / 1,8 / 2,2	23,5 / 3 / 2	2,6	0,6 / 1,8 / 2,2	58 / 6,5 / 4,5
1,7	0,6 / 1,8 / 2,2	25 / 3 / 2	2,65	0,6 / 1,8 / 2,2	60,5 / 7 / 4,5
1,75	0,6 / 1,8 / 2,2	26,5 / 3 / 2	2,7	0,6 / 1,8 / 2,2	63 / 7 / 5
1,8	0,6 / 1,8 / 2,2	28 / 3,5 / 2,5	2,75	0,6 / 1,8 / 2,2	65 / 7,5 / 5
1,85	0,6 / 1,8 / 2,2	29,5 / 3,5 / 2,5	2,8	0,6 / 1,8 / 2,2	67,5 / 7,5 / 5
1,9	0,6 / 1,8 / 2,2	31 / 3,5 / 2,5	2,85	0,6 / 1,8 / 2,2	70 / 8 / 5,5

- Трубні з'єднання не допускаються під каналом. (Вимоги стандарту EN).
- Трубні з'єднання повинні мати максимально допустимий витік газу, еквівалентний 3 г/рік при 25% від максимально допустимого тиску.
- Трубні з'єднання, що використовуються всередині приміщень, повинні відповідати стандарту ISO 14903.

Вказівки щодо утилізації

Ця позначка на виробі або в документації до нього вказує на те, що відпрацьоване електричне та електротехнічне обладнання не можна змішувати із загальними побутовими відходами.



Правильна утилізація цього виробу (відходи електричного та електронного обладнання).

Цей пристрій містить холодоагент та інші потенційно небезпечні матеріали. При утилізації цього пристрою закон вимагає спеціального збору та поводження з ним. Не викидайте цей виріб разом із побутовими відходами або несорттованими комунальними відходами.

При утилізації цього пристрою у вас є наступні варіанти:

- Утилізуйте пристрій у спеціальному муніципальному центрі збору електронних відходів.
- При купівлі нового пристрою дилер забирає старий пристрій безкоштовно.
- Виробник безкоштовно прийме старий пристрій назад.
- Продайте пристрій сертифікованим дилерам брукхту.

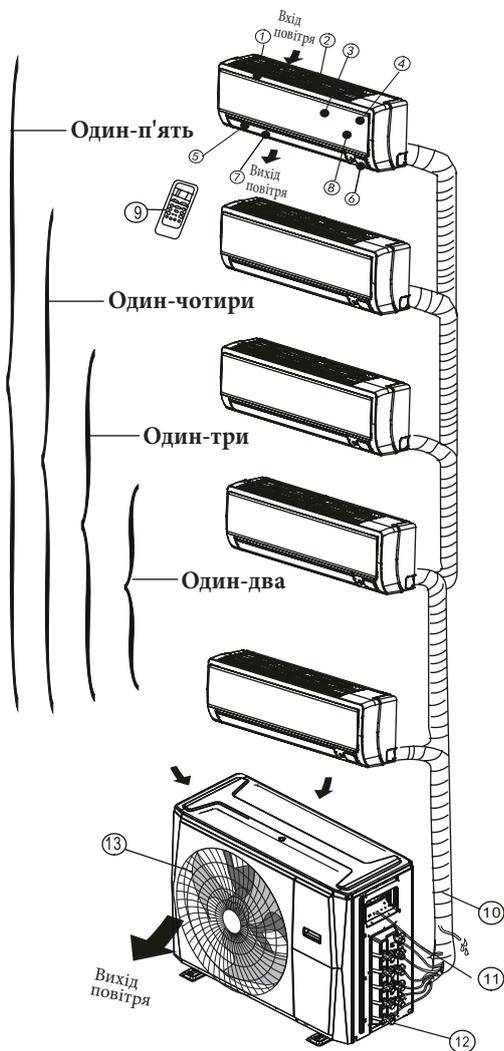
Спеціальне повідомлення

Утилізація цього пристрою в природному середовищі ставить під загрозу ваше здоров'я та завдає шкоди навколишньому середовищу. Небезпечні речовини можуть просочуватися в ґрунтові води і потрапляти в харчовий ланцюг.

ЧАСТИНИ БЛОКУ ТА ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ.

Частина блоку.

(A) THOR



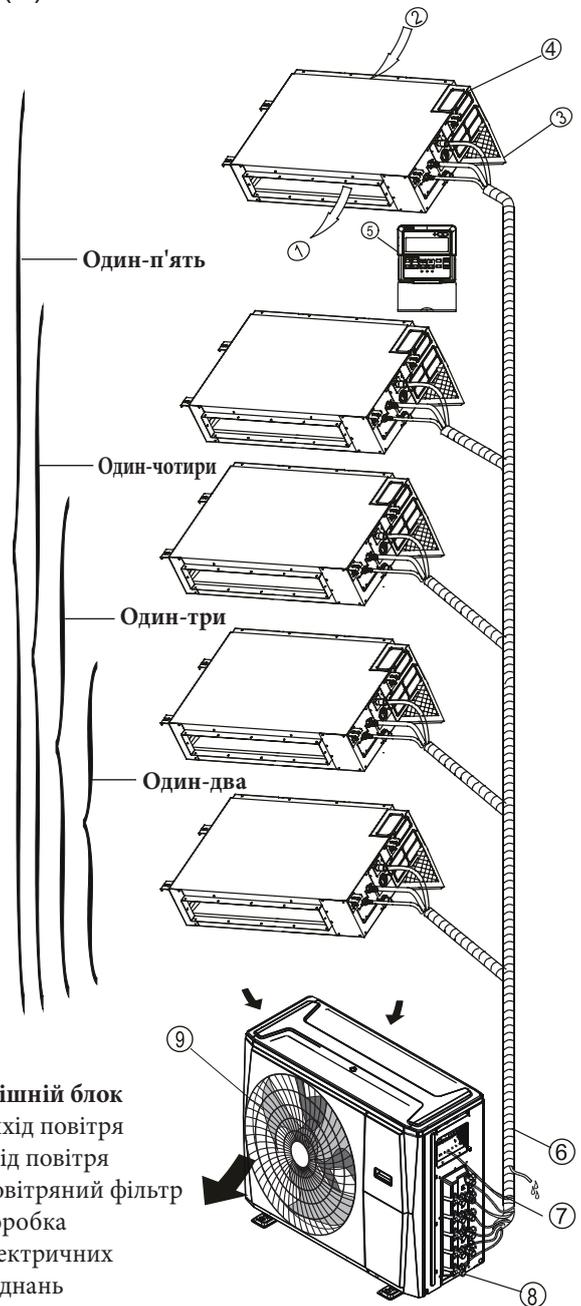
Внутрішній блок

1. Каркас панелі
2. Задня повітрязабірна решітка
3. Передня панель
4. Фільтр-очишувач повітря та повітряний фільтр (задній)
5. Горизонтальна заслінка
6. РК-дисплей
7. Вертикальна заслінка
8. Кнопка ручного керування (задня)
9. Тримач пульта дистанційного керування

Зовнішній блок

10. Зливна труба, з'єднувальна труба холодоагенту
11. З'єднувальний кабель
12. Запірний клапан
13. Решітка вентилятора

(B) DUCT



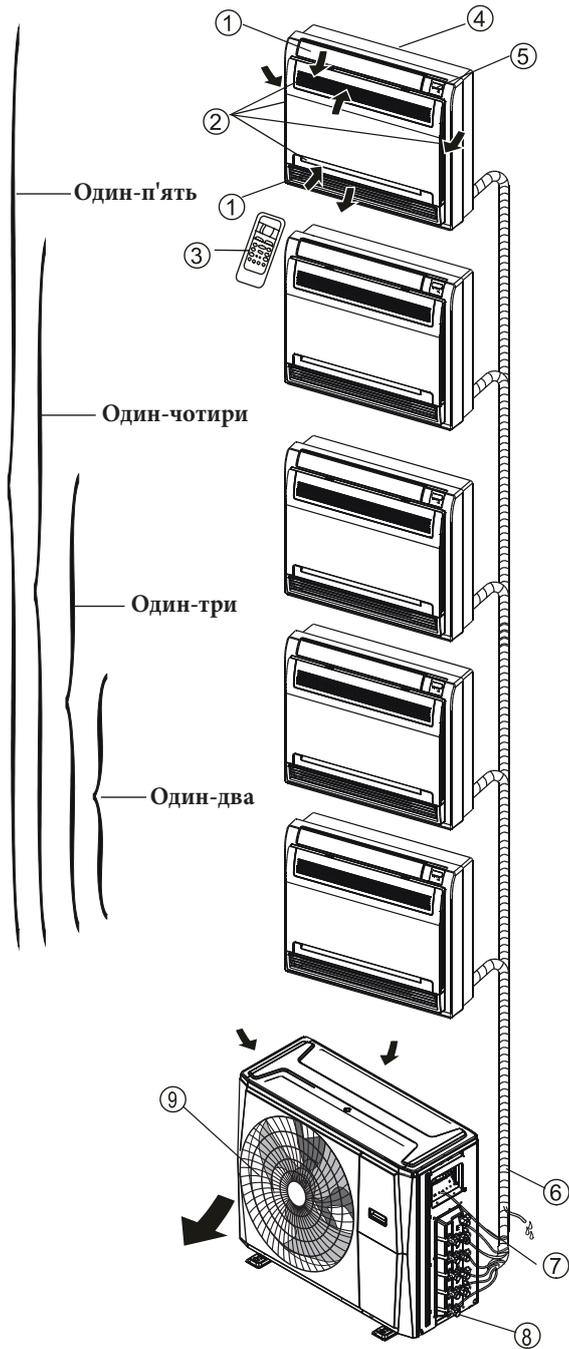
Внутрішній блок

1. Вихід повітря
2. Вхід повітря
3. Повітряний фільтр
4. Коробка електричних з'єднань
5. Контрольна панель

Зовнішній блок

6. Зливна труба, з'єднувальна труба холодоагенту
7. З'єднувальний кабель
8. Запірний клапан
9. Решітка вентилятора

(C) CONS - SP



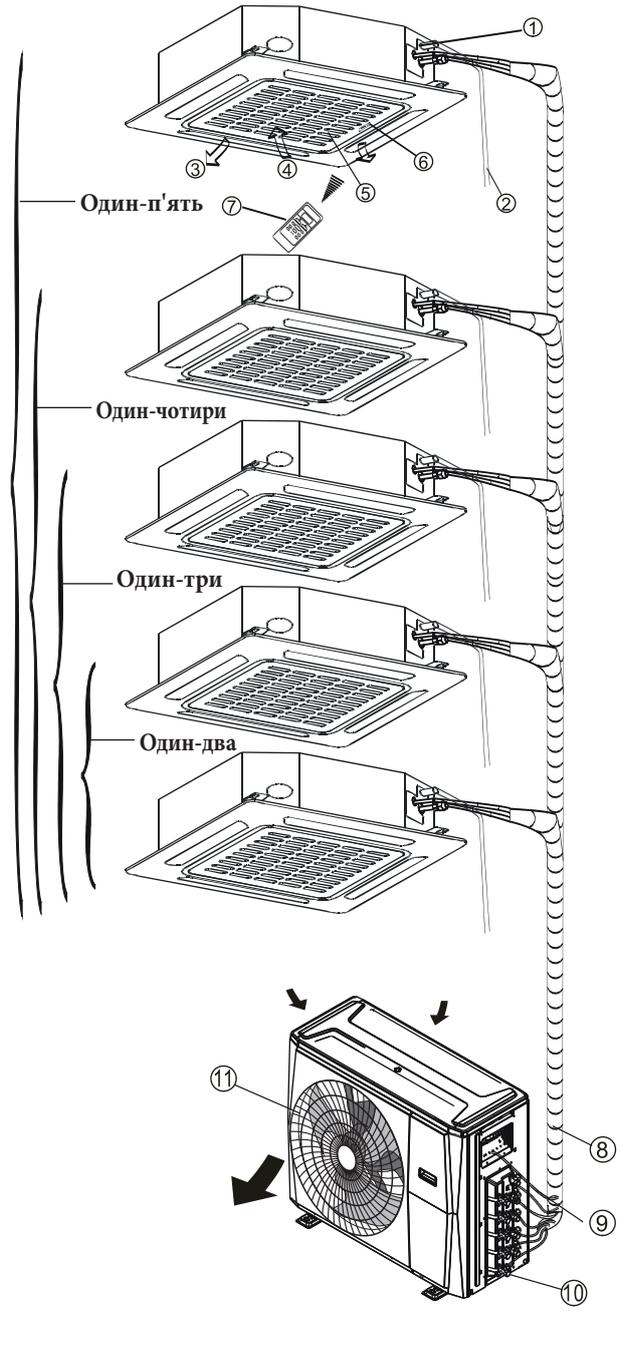
Внутрішній блок

1. Вихід повітря
2. Вхід повітря (з повітряним фільтром)
3. Пульт дистанційного керування
4. Калібр для встановлення
5. Дисплей

Зовнішній блок

6. Зливна труба, з'єднувальна труба холодоагенту
7. З'єднувальний кабель
8. Запірний клапан
9. Решітка вентилятора

(D) CAS



Внутрішній блок

1. Зливний насос (зливає воду з внутрішнього блоку)
2. Пробка зливу
3. Вихід повітря
4. Вхід повітря
5. Решітка для входу повітря
6. Дисплей
7. Пульт дистанційного керування

Зовнішній блок

8. З'єднувальна труба холодоагенту
9. З'єднувальний кабель
10. Запірний клапан
11. Решітка вентилятора

ПРИМІТКА: У мультиспліт-системах зовнішній блок можна комбінувати з різними типами внутрішніх блоків. Усі зображення в цьому посібнику є лише ілюстраціями. Ваш кондиціонер, навіть якщо він має схожу форму, все одно може дещо відрізнятися. На наступних сторінках представлені різні типи внутрішніх блоків, які можна комбінувати з зовнішніми блоками.

Умови експлуатації.

Робоча температура.

При використанні кондиціонера за межами наведених нижче температурних діапазонів можуть активуватися деякі функції захисту, що призведе до вимкнення блоку

	Режим ОХОЛОДЖЕННЯ	Режим ОБІГРІВУ	Режим ОСУШЕННЯ	
Температура приміщення	17 °C ÷ 32 °C	0 °C ÷ 30 °C	10 °C ÷ 32 °C	ДЛЯ ЗОВНІШНІХ БЛОКІВ З ДОДАТКОВИМ ЕЛЕКТРИЧНИМ НАГРІВАЧЕМ Коли зовнішня температура нижче 0 градусів Цельсія, настійно рекомендується тримати блок постійно підключеним, щоб забезпечити безперервну та однорідну роботу
Зовнішня температура	0 °C ÷ 50 °C	-15 °C ÷ -24 °C	0 °C ÷ 50 °C	
	-15 °C ÷ -50 °C (Для моделей з системами охолодження при низькій температурі)			
	0 °C ÷ 52 °C (Для спеціальних тропічних моделей)		0 °C ÷ 52 °C (Для спеціальних тропічних моделей)	

ПРИМІТКА: Відносна вологість повітря в приміщенні не більше 80%. Якщо кондиціонер працює вище цього показника, поверхня кондиціонера може притягувати конденсат. Встановіть повітряний потік вертикальної решітки на максимальний кут (вертикально на підлозі) і встановіть режим вентилятора на HIGH.

Для подальшої оптимізації роботи блоку виконайте наступні дії:

- тримайте двері та вікна зачиненими.
- Обмежте споживання енергії за допомогою функцій TIMER ON і TIMER OFF.
- Не перекривайте входні та вихідні отвори для повітря.
- Регулярно перевіряйте та чистіть повітряні фільтри.

Функції.

Захист кондиціонера

Захист компресора

- Компресор не можна перезапустити протягом 3 хвилин після перерви.

Блок холодної вентиляції (застосовується лише в моделях з охолодженням та обігрівом)

- Якщо внутрішній теплообмінник знаходиться в одній з наступних трьох ситуацій і задана температура не була досягнута, блок не подає холодне повітря в режимі ОБІГРІВУ:

А) Коли обігрів щойно запустили.

В) Під час розморожування.

С) Низькотемпературний обігрів.

- Внутрішній або зовнішній вентилятор перестає працювати під час розморожування (тільки для моделей з охолодженням або обігрівом)

Розморожування (тільки для моделей з охолодженням та обігрівом)

- На зовнішньому блоці може утворюватися іній під час циклу обігріву, якщо зовнішня температура низька, а вологість висока, і в цьому випадку ефективність обігріву кондиціонера знижується.
- За цих умов кондиціонер припинить обігрів і почне автоматичне розморожування.
- Тривалість розморожування може варіюватися від 4 до 10 хвилин, залежно від зовнішньої температури та кількості інею на зовнішньому блоці.

Автоматичний перезапуск (деякі моделі)

У разі збою живлення система негайно зупиняється. Коли живлення відновиться, індикатор роботи на внутрішньому блоці почне блимати. Щоб перезапустити блок, натисніть кнопку ON/OFF (УВ/ВИМКН) на пульті дистанційного керування. Якщо система має функцію автоматичного перезапуску, блок буде перезапущений з тими самими налаштуваннями.

З внутрішнього блоку виходить білий туман

- Білий туман може утворюватися через велику різницю температур між вхідним і вихідним повітрям у режимі ОХОЛОДЖЕННЯ у приміщеннях з високою відносною вологістю.
- Білий туман може утворюватися через вологу, що утворюється в процесі розморожування, якщо кондиціонер після розморожування перезапустити в режимі ОБІГРІВУ.

Шум від кондиціонера

- Низьке шипіння можна почути, коли компресор працює або щойно припинив роботу. Цей шиплячий звук виникає, коли холодоагент тече або зупиняється.
- Також можна почути низький «писк», коли компресор працює або щойно зупинився. Це спричинено тепловим розширенням пластикових деталей блоку при зміні температури.
- При першому вмиканні можна почути шум, коли заслінка повертається у вихідне положення.

Пил виходить з внутрішнього блоку.

Це трапляється, коли кондиціонер не використовувався протягом тривалого часу або коли він вмикається вперше.

Запах, що виділяється внутрішнім блоком.

Внутрішній блок виділяє запахи будівельних матеріалів, меблів або диму навколо себе.

Кондиціонер перемикається в режим ТІЛЬКИ ВЕНТИЛЯТОРА з режиму ОХОЛОДЖЕННЯ або ОБІГРІВУ (застосовується тільки для моделей з охолодженням та обігрівом).

Коли температура в приміщенні досягає заданої температури, компресор автоматично зупиняється, і кондиціонер переходить в режим ТІЛЬКИ ВЕНТИЛЯТОРА. Компресор запускається знову, коли внутрішня температура підвищується в режимі ОХОЛОДЖЕННЯ або знижується в режимі ОБІГРІВУ до встановленого значення.

На поверхні внутрішнього блоку можуть утворюватися краплі води, коли охолодження активується в середовищі з відносно високою вологістю (відносна вологість вище 80%). Встановіть горизонтальну заслінку в положення максимального виходу повітря і виберіть високу швидкість вентилятора.

Режим обігріву (застосовується лише до моделей з охолодженням та обігрівом).

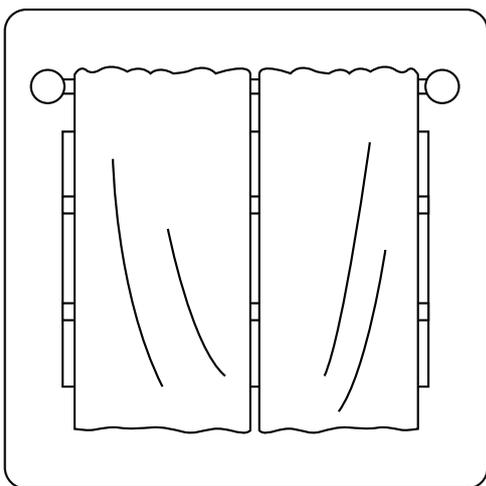
Кондиціонер поглинає тепло від зовнішнього блоку і віддає його через внутрішній блок під час обігріву. Коли зовнішня температура падає, тепло, яке притягує кондиціонер, відповідно зменшується. У той же час, чим більша різниця між температурою в приміщенні і на вулиці, тим більше робоче навантаження для виробництва тепла. Якщо комфортної температури не вдається досягти лише за допомогою кондиціонера, рекомендується використовувати додатковий обігрівальний прилад.

Електромагнітні перешкоди поблизу можуть призвести до неправильної роботи приладу.

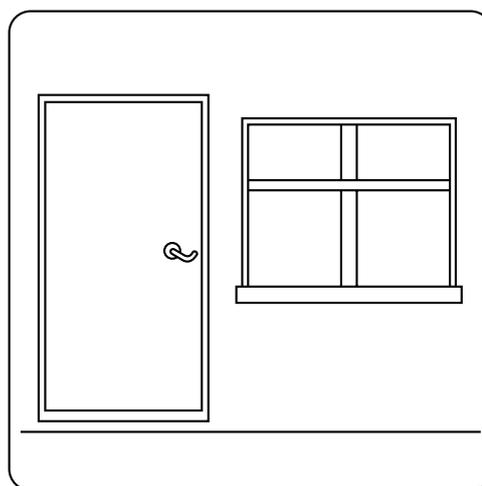
Від'єднайте прилад від джерела живлення, а потім знову підключіть його до джерела живлення. Натисніть кнопку ON/OFF (УВ/ВИМКН) на пульті дистанційного керування, щоб перезапустити роботу.

Поради щодо енергозбереження.

- **НЕ** встановлюйте блок на надмірно високі рівні температури.
- Під час охолодження закрийте штори, щоб уникнути прямих сонячних променів.
- Двері та вікна слід тримати зачиненими, щоб зберегти прохолодне або тепле повітря в приміщенні.
- **НЕ** розміщувати предмети поблизу входу та виходу повітря. Це знизить ефективність роботи блоку.
- Встановіть таймер і використовуйте вбудований НІЧНИЙ/ЕКОНОМНИЙ режим, якщо це можливо.
- Якщо ви не плануєте використовувати блок протягом тривалого часу, вийміть батарейки з пульта дистанційного керування.
- Чистіть повітряний фільтр кожні два тижні. Брудний фільтр може знизити ефективність охолодження або обігріву.
- Правильно відрегулюйте заслінки та уникайте прямого потоку повітря.



Закриття штор під час обігріву також допомагає зберегти тепло.



Двері та вікна повинні бути зачинені

РУЧНІ ОПЕРАЦІЇ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.

Вибір режиму роботи.

Якщо два або більше внутрішніх блоків працюють одночасно, переконайтеся, що їхні режими не конфліктують між собою. Режим обігріву має пріоритет над усіма іншими режимами. Якщо блок почав працювати в режимі ОБІГРІВУ, інші блоки можуть працювати тільки в режимі ОБІГРІВУ. Приклад: Якщо блок спочатку працює в режимі ОХОЛОДЖЕННЯ (або ВЕНТИЛЯТОРА), інші блоки можуть працювати в будь-якому режимі, крім режиму ОБІГРІВУ. Якщо один з блоків обирає режим ОБІГРІВУ, інші блоки, що використовуються, припиняють роботу і відображають «--» (тільки для блоків з дисплеєм), або, у випадку блоків без дисплея, індикатор автоматичного режиму роботи швидко блимає, індикатор розморожування вимикається, а індикатор таймера залишається горіти. Крім того, увімкнеться індикатор розморожування та аварійного сигналу (якщо є), або індикатор роботи буде швидко блимати, а індикатор таймера вимкнеться (для моделі типу «Консоль»). Перед встановленням внутрішнього блоку необхідно вибрати відповідне місце. Нижче наведені стандарти, які допоможуть вам вибрати відповідне місце для блоку.

Технічне обслуговування.

Якщо блок не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, виконайте наступні дії:

1. Очистіть внутрішній блок і повітряний фільтр.
2. Виберіть режим «ТІЛЬКИ ВЕНТИЛЯТОР» і дайте внутрішньому вентилятору попрацювати деякий час, щоб висушити внутрішню частину блоку.
3. Вимкніть живлення та вийміть батарею з пульта дистанційного керування.
4. Періодично перевіряйте компоненти зовнішнього блоку. Якщо блок потребує обслуговування, зверніться до місцевого дилера або центру обслуговування клієнтів.

ПРИМІТКА:

Перед чищенням кондиціонера обов'язково вимкніть блок і витягніть вилку з розетки.

Оптимальна ефективність.

Для оптимальної роботи, будь ласка, зверніть увагу на наступне:

- Відрегулюйте напрямок повітряного потоку так, щоб він не дув прямо на людей.
- Відрегулюйте температуру для максимального комфорту. Не встановлюйте блок на надмірно високі температури.
- Закрийте двері та вікна, якщо увімкнений режим ОХОЛОДЖЕННЯ або ОБІГРІВУ.
- За допомогою кнопки ТАЙМЕР УВ на пульті дистанційного керування виберіть час, в який ви хочете запустити кондиціонер.
- Не розміщуйте жодних предметів поблизу входу та виходу повітря, інакше ефективність роботи кондиціонера може знизитися, а сам кондиціонер може припинити роботу.
- Періодично очищайте повітряний фільтр, інакше ефективність охолодження або обігріву може знизитися.
- Не використовуйте прилади з горизонтальними заслінками в обмеженому просторі.

Порада:

Для блоків, обладнаних електричним нагрівачем, коли зовнішня температура навколишнього середовища нижче 0 °С, настійно рекомендується тримати пристрій підключеним до джерела живлення для забезпечення безперебійної роботи.

Після періоду простою кондиціонерів:

- Використовуйте суху тканину для очищення пилу, що накопичився на задній повітрязбірній решітці, щоб запобігти розсіюванню пилу внутрішнім блоком в приміщенні.
- Перевірте живлення.
- Перевірте, чи встановлений повітряний фільтр.
- Після тривалого періоду невикористання кондиціонера перевірте, чи не засмітився вхід або вихід повітря.

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.

Якщо виникає ОДНА з наведених нижче умов, негайно вимкніть блок!



- Кабель електроживлення пошкоджений або нетипово гарячий
- Відчувається запах горілого
- Блок видає гучні або нетипові звуки
- Перегорає гнучкий запобіжник або часто спрацьовує автоматичний вимикач
- Вода або інші предмети потрапляють всередину або зовні блоку

НЕ НАМАГАЙТЕСЯ РЕМОНТУВАТИ ЇХ САМОСТІЙНО!

НЕГАЙНО ЗВЕРНІТЬСЯ ДО УПОВНОВАЖЕНОГО ЦЕНТРУ ТЕХНІЧНОЇ ДОПОМОГИ!

Звичайні проблеми.

Наступні проблеми не є несправністю і в більшості випадків не потребують ремонту.

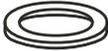
Проблема	Можливі причини
Блок не вмикається при натисканні кнопки ON/OFF (УВ/ВИМКН)	Блок має функцію 3-хвилинного захисту, яка запобігає перевантаженню блоку. Блок не можна перезапустити протягом трьох хвилин після вимкнення.
	Моделі з охолодженням та обігрівом Якщо індикатор роботи та індикатор PRE-DEF (попередній нагрів/розморожування) світяться, це означає, що зовнішня температура занадто низька, і для розморожування блоку вмикається функція «антихолодний вітер».
	У моделях тільки з охолодженням: Якщо світиться індикатор «Тільки вентилятор», це означає, що зовнішня температура занадто низька, і для розморожування блоку вмикається захист від замерзання.
Блок переходить з режиму ОХОЛОДЖЕННЯ/ОБІГРІВУ у Режим ВЕНТИЛЯТОРА	Блок може змінювати налаштування, щоб запобігти утворенню інею на блоку. Коли температура підвищиться, блок відновить роботу в раніше обраному режимі. Коли досягнута задана температура, пристрій вимикає компресор. Блок продовжить роботу, коли температура знову зміниться.
Внутрішній блок виділяє білий туман	У вологих регіонах велика різниця температур між повітрям у приміщенні та повітрям з кондиціонера може спричинити появу білого туману.
Як внутрішній, так і зовнішній блоки виділяють білий туман	Коли блок перезапускається в режимі ОБІГРІВУ після розморожування, може виділятися білий туман через вологу, що утворилася в процесі розморожування.
Внутрішній блок створює шуми	Коли система вимкнена або перебуває в режимі ОХОЛОДЖЕННЯ, можна почути писк. Шум також можна почути, коли працює зливний насос (опція).
	Після роботи блоку в режимі ОБІГРІВУ може виникнути скрип через розширення і стиснення пластикових частин блоку.
Як внутрішній, так і зовнішній блоки створюють шуми	Шипіння під час роботи: це нормальне явище, викликане проходженням холодоагенту через внутрішній і зовнішній блоки.
	Шипіння, коли система запускається, щойно припинила роботу або розморожується: цей звук є нормальним і спричинений зупинкою або зміною напрямку руху газу-холодоагенту.
Зовнішній блок створює шуми	Блок видаватиме різні звуки залежно від поточного режиму роботи.
Пил виділяється з внутрішнього або зовнішнього блоку	Блок може накопичувати пил протягом тривалих періодів невикористання, який буде викидатися, коли блок буде увімкнений. Це можна зменшити, накриваючи блок під час тривалих періодів бездіяльності.
Блок виділяє неприємний запах	Блок може поглинати запахи з навколишнього середовища (наприклад, меблі, їжа, сигарети тощо), які будуть виділятися під час роботи.
	Фільтри блоку запліснявіли і потребують очищення.
Не працює вентилятор зовнішнього блоку	Під час роботи швидкість вентилятора регулюється для оптимізації роботи виробу.

Усунення проблем.

Проблема	Можливі причини	Усунення
Блок не працює	Перерва в живленні.	Дочекайтеся відновлення живлення
	Вимикач живлення вимкнений.	Увімкніть джерело живлення
	Перегорів гнучкий запобіжник.	Замініть гнучкий запобіжник
	Батарейки пульта дистанційного керування розряджені	Замініть батарейки пульта дистанційного керування
	Спрацював 3-хвилинний захист блоку	Зачекайте три хвилини після перезавантаження блоку
Погані показники роботи охолодження	Встановлена температура може бути вищою за температуру навколишнього середовища.	Знизьте налаштування температури
	Теплообмінник внутрішнього або зовнішнього блоку забруднений	Очистіть відповідний теплообмінник
	Повітряний фільтр забруднений	Зніміть фільтр і очистіть його відповідно до інструкцій
	Заблокований вхід або вихід повітря в одному з блоків	Вимкніть блок, усуньте перешкоду та увімкніть його знову
	Двері та вікна відчинені	Переконайтеся, що всі двері та вікна зачинені під час роботи блоку
	Сонячним світлом генерується надмірне тепло	Закривайте вікна та штори під час сильної спеки або яскравого сонця
	Низький рівень холодоагенту через витік або тривале використання	Перевірте наявність витоків, за потреби повторно ущільніть і долийте холодагент
Блок часто запускається і зупиняється	У системі занадто багато або занадто мало холодоагенту	Перевірте наявність витоків і заправте систему холодоагентом.
	У холодильній системі є повітря, нестиглий газ або сторонні матеріали.	Видаліть їх та заправте систему холодоагентом
	Контур системи заблокований. Визначте, який контур заблокований, і	Визначте, який контур заблокований, і замініть дефектну деталь.
	Компресор зламався	Замініти компресор
	Напруга занадто висока або занадто низька	Встановіть стабілізатор для регулювання напруги
Погані показники роботи обігріву	Коли зовнішня температура нижча за 7 °C	Перевірте наявність витоків і заправте систему холодоагентом.
	Холодне повітря проникає через двері та вікна	Переконайтеся, що всі двері та вікна зачинені під час використання
	Низький рівень холодоагенту через витік або тривале використання	Перевірте наявність витоків, за потреби повторно ущільніть і долийте холодагент

КОМПОНЕНТИ.

Кондиціонер оснащений наступними компонентами. Для встановлення кондиціонера використовуйте всі монтажні деталі та компоненти. Неправильне встановлення може призвести до витoku води, ураження електричним струмом, пожежі або виходу обладнання з ладу. Елементи, що не входять до складу кондиціонера, необхідно купувати окремо.

Назва компонентів	Кількість (шт)	Форма	Назва компонентів	Кількість (шт)	Форма
Ручний	2~4		Зливний патрубок (деякі моделі)	1	
Латунне з'єднання від Ф9.52 мм (3/8") до Ф12.7 мм (1/2")	1	деякі моделі	Ущільнювальне кільце (деякі моделі)	1	
Латунне з'єднання від Ф12,7 мм (1/2") до Ф9.52 мм (3/8")	1	деякі моделі	Магнітна петля (зав'яжіть її на з'єднувальному кабелі між внутрішнім і зовнішнім блоком після встановлення) (деякі моделі)	Залежить від моделі	

Додаткові компоненти:

- Існує два типи пультів дистанційного керування: дротовий і бездротовий. Виберіть пульт дистанційного керування відповідно до уподобань і вимог замовника та встановіть його у відповідному місці. Зверніться до каталогів і технічної документації, щоб дізнатися, як вибрати відповідний пульт дистанційного керування.

Назва	Форма	Кількість (ШТУК)	
Підключення трубно збірки	Сторона рідини	Ф 6,35 мм (1/4")	Частини, які потрібно придбати окремо. Проконсультуйтеся з вашим дилером щодо правильного розміру труби придбаного блоку.
		Ф 9,52 мм (3/8")	
	Сторона газу	Ф 9,52 мм (3/8")	
		Ф 12,7 мм (1/2")	
		Ф 15,9 мм (5/8")	

КОРОТКА ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ.

ПОРЯДОК ВСТАНОВЛЕННЯ.

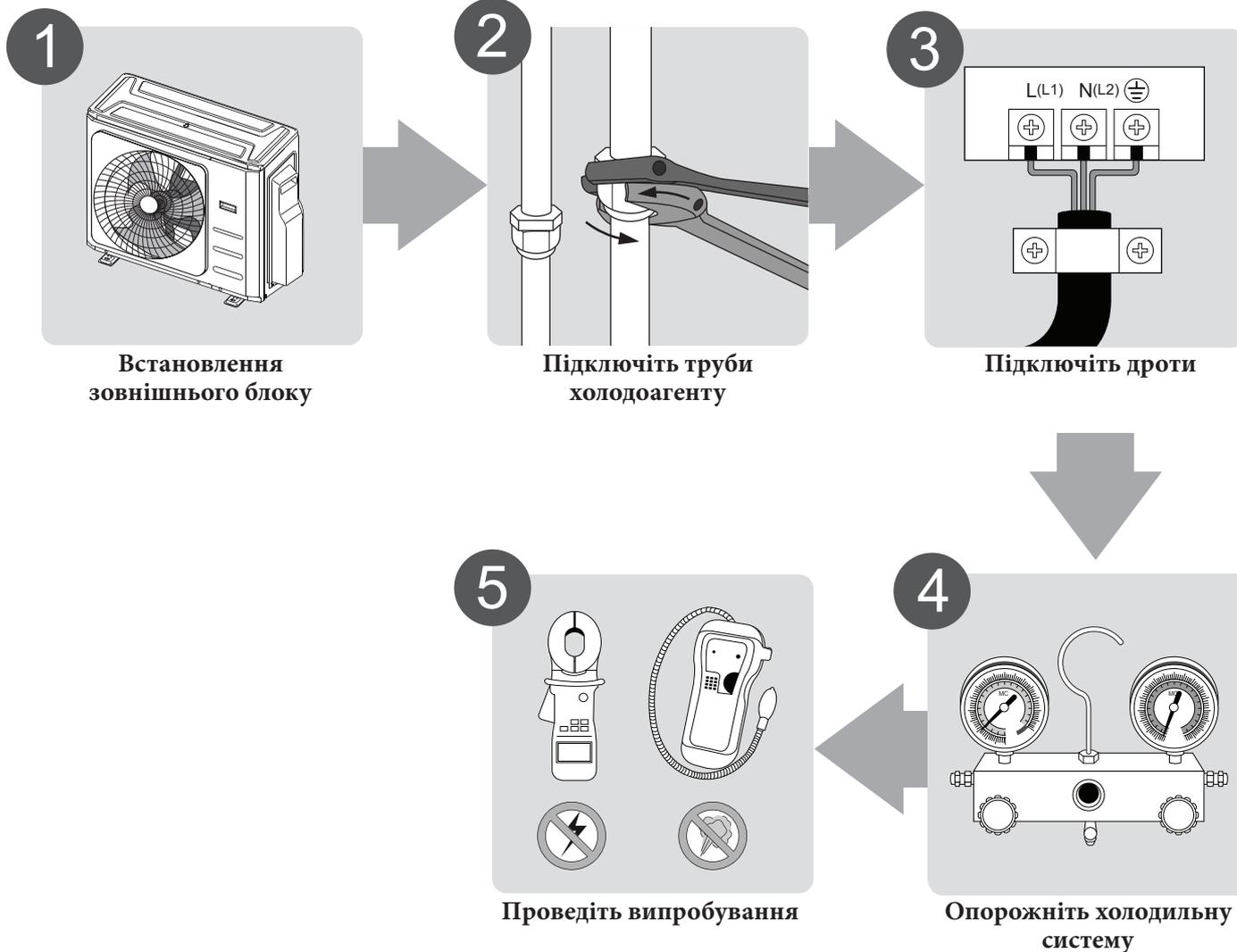


Схема встановлення.

ПРИМІТКА: Встановлення повинне здійснюватися відповідно до вимог місцевих і національних стандартів.



Заходи безпеки

УВАГА:

- Щоб уникнути пошкодження стіни, використовуйте детектор труб і відстежуйте електричні з'єднання
- Для мінімізації вібрації та надмірного шуму необхідна труба довжиною щонайменше 3 метри.
- Два шляхи циркуляції повітря А, В і С завжди повинні бути вільними від перешкод.
- Ця ілюстрація призначена лише для демонстрації.
- Мідні труби необхідно ізолювати самостійно.

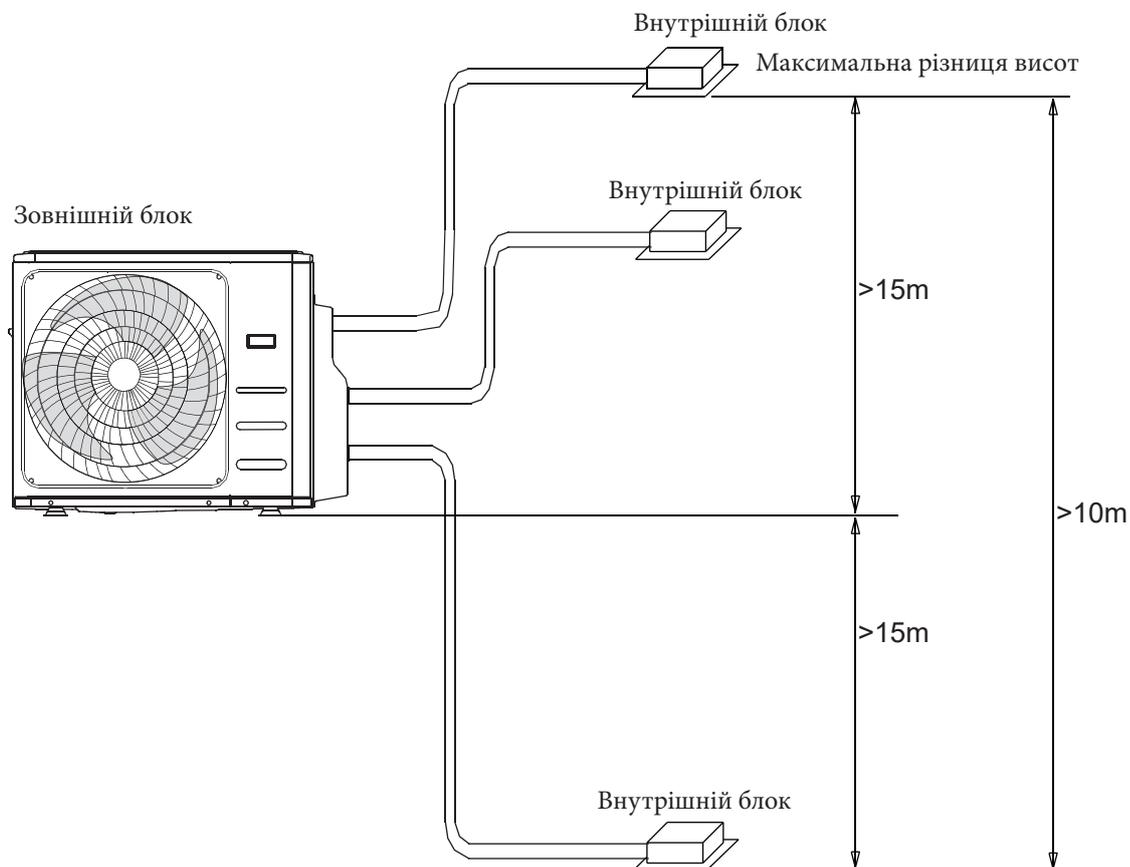
ПРИМІТКА:

Встановлення слід виконувати відповідно до вимог місцевих і національних стандартів.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

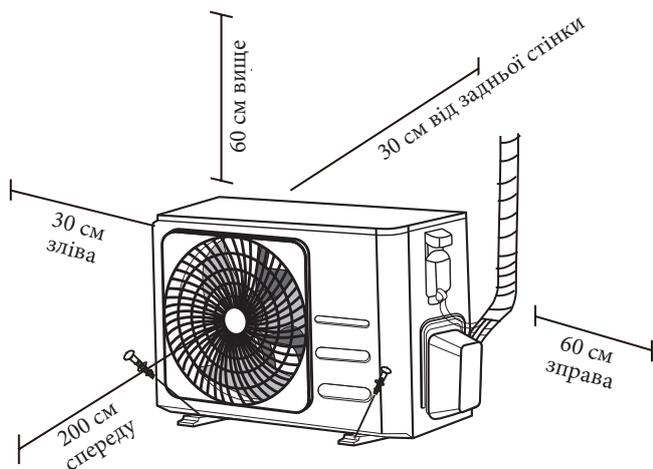
Кількість блоків, які можна використовувати разом	Підключені блоки	1 - 5 блоків		
Частота зупинки/запуску компресора	Час зупинки	3 хв або більше		
Напруга джерела живлення	Коливання напруги	В межах $\pm 10\%$ від номінальної напруги		
	Падіння напруги під час запуску	В межах $\pm 15\%$ від номінальної напруги		
	Дисбаланс інтервалів	В межах $\pm 3\%$ від номінальної напруги		
(блок: мм)				
	DUAL	TRIAL	QUADRI	PENTA
Максимальна довжина для всіх труб	40	60	80	80
Максимальна довжина для одного внутрішнього блоку	25	30	35	35
Максимальна різниця висот між внутрішнім і зовнішнім блоком	15	15	15	15
Максимальна різниця висот між внутрішніми блоками	10	10	10	10

При встановленні декількох внутрішніх блоків з одним зовнішнім блоком переконайтеся, що довжина трубопроводу холодоагенту і різниця у висоті між внутрішніми блоками і зовнішнім блоком відповідають вимогам, наведеним на наступній схемі:



ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ

Встановіть блок відповідно до чинних стандартів.



Інструкція з встановлення - Зовнішній блок.

Крок 1: Виберіть місце встановлення

Перед встановленням зовнішнього блоку необхідно вибрати відповідне місце. Нижче наведені стандарти, які допоможуть вам вибрати відповідне місце для блоку.

Правильне положення установки відповідає наступним стандартам:

- ✓ Відповідає всім вимогам до простору, наведеним у розділі Вимоги до простору для встановлення вище.
- ✓ Хороша циркуляція повітря та вентиляція.
- ✓ Переконайтеся, що тримач витримує блок і не вібує. ✓ Шум блоку не заважає іншим людям.
- ✓ Якщо очікується снігопад, вживайте відповідних заходів, щоб запобігти накопиченню льоду та пошкодженню блоку.

НЕ встановлюйте блок у наступних місцях:

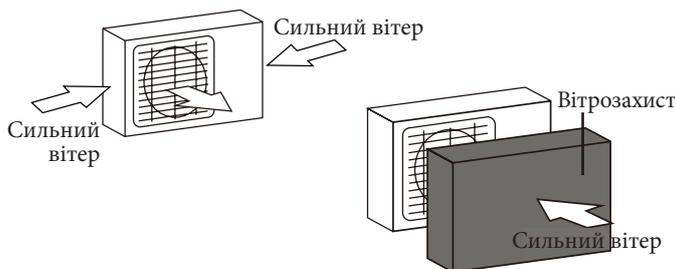
- ⊘ Поблизу перешкоди, що блокує входи та виходи повітря
- ⊘ Поруч з вулицями, місцями скупчення людей або там, де шум блоку буде заважати іншим людям
- ⊘ Поблизу тварин або рослин, які можуть постраждати від вихлопу гарячого повітря
- ⊘ Поблизу будь-якого джерела горючого газу
- ⊘ У місці, що піддається впливу великої кількості пилу
- ⊘ У місці, що піддається впливу надмірної кількості соляного повітря

ОСОБЛИВІ МІРКУВАННЯ ДЛЯ ЕКСТРЕМАЛЬНИХ КЛІМАТИЧНИХ УМОВ:

Якщо блок піддається впливу сильного вітру:

Встановіть блок таким чином, щоб вентилятор виходу повітря знаходився під кутом 90° до напрямку вітру. Якщо необхідно, побудуйте бар'єр перед блоком, щоб захистити його від дуже сильного вітру.

Дивіться малюнки нижче.



Якщо блок часто потрапляє під дощ або сніг:

Побудуйте накриття над блоком, щоб захистити його від дощу або снігу. Слідкуйте за тим, щоб не перешкоджати потоку повітря навколо блоку.

Крок 2: Встановіть зливний патрубок (тільки для теплових насосів)

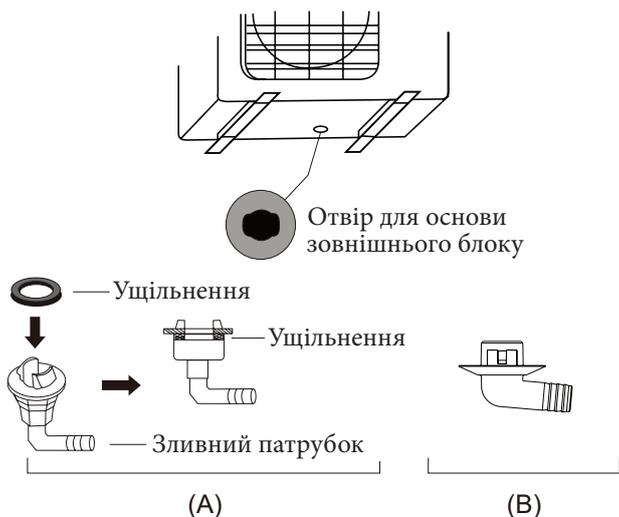
Перед тим, як прикрутити зовнішній блок, необхідно встановити зливний патрубок в нижній частині блоку. Зверніть увагу, що існує два різних типи зливних патрубків залежно від типу зовнішнього блоку.

Якщо зливний патрубок оснащений гумовою прокладкою (див. рис. А), виконайте наступні дії:

1. Встановіть гумову прокладку на кінець зливного патруб-ка, який буде з'єднуватися з зовнішнім блоком.
2. Вставте зливний патрубок в отвір у піддоні блоку.
3. Поверніть зливний патрубок на 90°, доки він не зафіксується на місці в напрямку до передньої частини блоку.
4. Підключіть подовжувач зливної труби (не входить до комплекту) до зливного патруб-ка для перенаправлення води з приладу в режимі обігріву.

Якщо зливний патрубок не забезпечений гумовою прокладкою (див. мал. В), дійте наступним чином:

1. Вставте зливний патрубок в отвір у піддоні блоку. Зливний патрубок зафіксується на місці.
2. Підключіть подовжувач зливної труби (не входить до комплекту) до зливного патруб-ка для перенаправлення води з приладу в режимі обігріву.



В ХОЛОДНОМУ КЛІМАТІ :

У холодному кліматі переконайтеся, що зливна труба розташована максимально вертикально, щоб забезпечити швидкий стік води. Якщо вода тече занадто повільно, вона може замерзнути в трубі і затопити блок.



Крок 3: Анкерне кріплення зовнішнього блоку

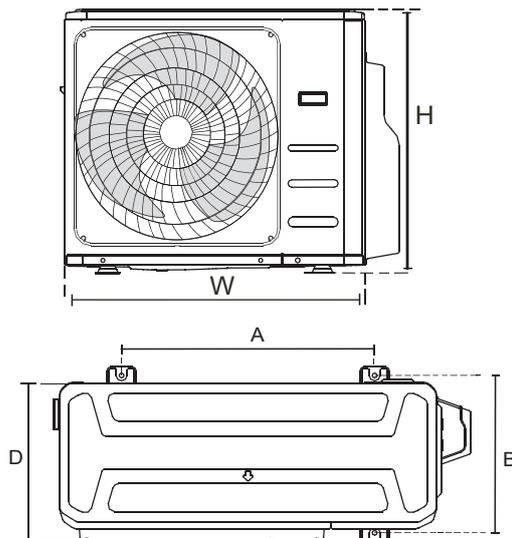
Зовнішній блок можна закріпити на землі або на настінному кронштейні за допомогою болта (M10). Підготуйте монтажну основу блоку відповідно до наведених нижче розмірів.

МОНТАЖНІ РОЗМІРИ БЛОКУ

Нижче наведено перелік різних розмірів зовнішніх блоків та відстані між їхніми монтажними ніжками. Підготуйте монтажну основу блоку відповідно до наведених нижче розмірів.

Тип і характеристики зовнішніх блоків.

Зовнішній блок спліт-системи.

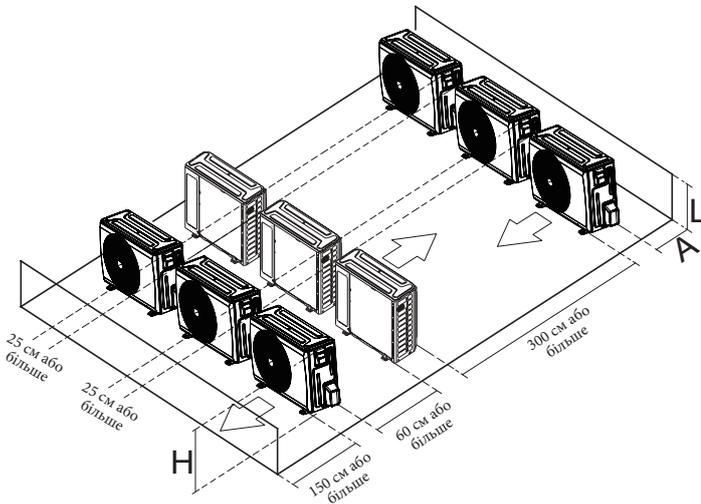


Розміри зовнішнього блоку (мм) Ш x В x Г	Монтажні розміри		
	Відстань А (мм)	Відстань В (мм)	
UE MULTI 18 DUAL	800 x 554 x 330	511	317
UE MULTI 21 TRIAL	890 x 673 x 342	663	354
UE MULTI 27 TRIAL			
UE MULTI 28 QUADRI	946 x 810 x 410	673	403
UE MULTI 36 QUADRI			
UE MULTI 42 PENTA			

Інсталяційні лінії серії.

Взаємозв'язок між H, A та L наступний.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 см або більше
	1/2H < L ≤ H	30 см або більше
L > H	Неможливо встановити	



Індикація перфорації в стіні

У стіні необхідно просвердлити отвір для труб холодоагенту і сигнального кабелю, який з'єднає внутрішній і зовнішній блоки.

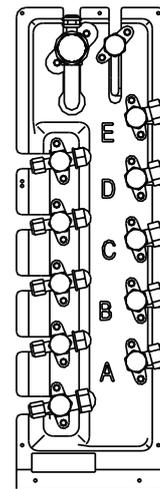
1. Визначте положення отвору в стіні, виходячи з положення зовнішнього блоку.
2. За допомогою дреля просвердліть у стіні отвір діаметром 65 мм.

ПРИМІТКА: Свердлячи стіну, намагайтеся не зачепити дроти, сантехніку та інші чутливі компоненти.

При виборі внутрішнього блоку 24К

Внутрішній блок 24К можна підключити тільки до системи А. Розмір з'єднувальної труби системи А

Ефективність внутрішнього блоку (БТО/год)	Рідина	Газ
9К / 12К	1/4"	3/8"
18К	1/4"	1/2"
24К	3/8"	5/8"



З'ЄДНАННЯ ТРУБ ХОЛОДО- АГЕНТУ.

ПРИМІТКА:

Для моделей зі швидким підключенням, будь ласка, зверніться до внутрішньої інструкції машини, щоб дізнатися, як встановити з'єднувальну трубу. Зовнішній посібник з експлуатації машини не повторює інструкцію.

Під час під'єднання труб холодоагенту **не** допускати потрапляння в блок речовин або газів, відмінних від зазначеного холодоагенту. Присутність інших газів або речовин знижує ефективність блоку і може призвести до аномально високого тиску в холодильному циклі. Це може призвести до вибухів і травм.

Інструкція з підключення - Трубопровід холодоагенту

Фаза 1: Різання труб

Під час підготовки труб холодагенту, будьте дуже уважні, щоб правильно їх обрізати та обпалити. Це забезпечить ефективну роботу та мінімізує потребу в майбутньому технічному обслуговуванні.

1. Виміряйте відстань між внутрішнім і зовнішнім блоком.
2. За допомогою труборіза відріжте трубу трохи довше, ніж виміряна відстань.
3. Переконайтеся, що труба відрізана під ідеальним кутом 90°.



НЕ ДЕФОРМУВАТИ ТРУБУ ПІД ЧАС РІЗАННЯ:



Будьте дуже обережні, щоб не пошкодити, не вм'яти і не деформувати трубу під час різання. Це різко знизить ефективність обігріву блоку.

Фаза 2: Видалення задирок

Задирки можуть вплинути на герметичність з'єднання труб холодагенту. Їх потрібно повністю видалити.

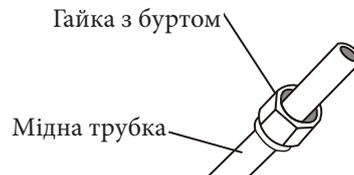
1. Тримайте трубу під кутом вниз, щоб запобігти потраплянню задирок у трубу.
2. За допомогою розгортки або зачистки видаліть усі задирки з обрізаної частини труби.



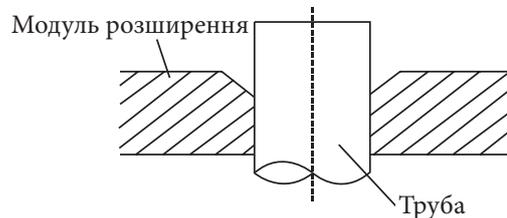
Фаза 3: Розширте кінці труб

Правильне розширення має важливе значення для досягнення герметичного ущільнення.

1. Після видалення задирок з відрізаної труби заклейте кінці ПВХ стрічкою, щоб запобігти потраплянню в трубу сторонніх матеріалів.



2. Зніміть ПВХ стрічку з кінців труби, коли будете готові до розширення.
3. Розширена форма затискача на кінці труби. Кінець труби повинен виходити за межі розширення.



4. Помістіть інструмент для розширення на форму.
5. Повертайте ручку машини для розширення за годинниковою стрілкою до повного розширювання труби. Розширення труби відповідно до розміру.

ПРОДОВЖЕННЯ ТРУБИ ЗА МЕЖІ РОЗШИРЕННЯ

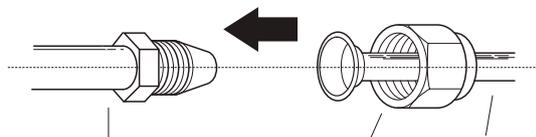
Вимірювач труб	Момент затягування	Розмір розширення (A) (мм)		Форма розширення
		Мінімальне	Максимальне	
Ø 6,4 мм (1/4")	18 / 20 Нм	8,4	8,7	
Ø 9,5 мм (3/8")	25 / 26 Нм	13,2	13,5	
Ø 12,7 мм (1/2")	35 / 36 Нм	16,2	16,5	
Ø 15,9 мм (5/8")	45 / 47 Нм	19,2	19,7	

6. Зніміть машину для розширювання і форму для розширювання, потім перевірте кінець труби на наявність тріщин і рівномірність розширення.

Фаза 4: З'єднання труб

Спочатку під'єднайте мідні труби до внутрішнього блоку, а потім до зовнішнього. Спочатку слід підключити трубу низького тиску, а потім трубу високого тиску.

1. При з'єднанні гайок розширення нанесіть тонкий шар холодильного масла на кінці розширень труб.
2. Вирівняйте центр двох труб, які ви будете з'єднувати.

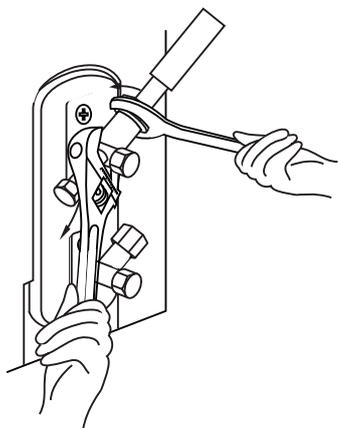


Труби внутрішнього блоку Гайка з буртом Труба

3. Затягніть кінцеву гайку якомога сильніше вручну.
4. За допомогою гайкового ключа затягніть гайку на трубці блоку.
5. Міцно утримуючи гайку на трубці пристрою, за допомогою динамометричного ключа затягніть потайну гайку до значення моменту затягування, вказаного в таблиці вище.

ПРИМІТКА:

Для під'єднання або від'єднання труб до/від блоку використовуйте гайковий ключ і розвідний ключ.

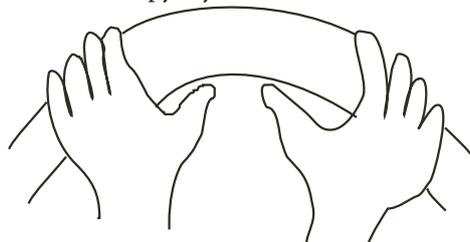


УВАГА:

- **Обов'язково оберніть ізоляцію навколо труб.** Прямий контакт з оголеними трубами може призвести до опіків або обмороження.
- **Переконайтеся, що труба під'єднана правильно.** Усадка може пошкодити горловину дзвону, а затягування може призвести до протікання.

ВІДМІТЬТЕ РАДІУС ВИГИНУ ВІД РУКИ:
Обережно зігніть трубку посередині за схемою нижче. НЕ згинайте трубу більше ніж на 90 градусів або більше ніж 3 рази.

Зігніть трубку великим пальцем



мінімальний радіус 10 см

6. Підключивши мідні труби до внутрішнього блоку, обмотайте силовий кабель, сигнальний кабель і труби ізоляційною стрічкою.

ПРИМІТКА:

НЕ скручуйте сигнальні кабелі з іншими дротами. Під час з'єднання цих елементів не допускайте заплутування або перекриття сигнального кабелю іншими дротами.

7. Протягніть трубу крізь стіну і під'єднайте її до зовнішнього блоку.
8. Ізолюйте всі трубопроводи, включаючи клапани зовнішнього блоку.
9. Відкрийте запірні клапани зовнішнього блоку, щоб запустити потік холодоагенту між внутрішнім і зовнішнім блоком.

УВАГА:

Після завершення монтажних робіт переконайтеся у відсутності витоку холодоагенту. У разі витоку холодоагенту негайно провітрити приміщення та опорожніть систему (див. розділ «Виведення повітря» цього посібника).



ЕЛЕКТРОПРОВОДКА.

ПЕРЕД ВИКОНАННЯМ БУДЬ-ЯКИХ ЕЛЕКТРОМОНТАЖНИХ РОБІТ ОЗНАЙОМТЕСЯ З ЦИМИ ПРАВИЛАМИ:

1. Вся електропроводка повинна відповідати місцевим і національним електротехнічним нормам, стандартам і повинна бути встановлена ліцензованим електриком.
2. Всі електричні з'єднання повинні бути виконані відповідно до схеми електричних з'єднань, розташованої на панелях внутрішнього і зовнішнього блоків.
3. Якщо виникла серйозна проблема з живленням, негайно припиніть роботу. Поясніть клієнту причини і відмовтеся встановлювати блок, поки проблема безпеки не буде вирішена належним чином.
4. Напруга живлення повинна бути в межах 90-110% від номінальної. Недостатнє електроживлення може призвести до несправності, ураження електричним струмом або пожежі.
5. Якщо ви підключаєте джерело живлення до червоної проводки, необхідно встановити пристрій захисту від перевантаження і головний вимикач.
6. Якщо до червоної проводки підключено живлення, в червону проводку повинен бути вбудований вимикач або автоматичний вимикач, який відключає всі полюси і має відстань між контактами не менше (3 мм). Кваліфікований технічний спеціаліст повинен використовувати вимикач або автоматичний вимикач, який відключає всі дозволені полюси.
7. Підключайте блок лише до однієї розетки розгалуженого ланцюга. Не підключайте до цієї розетки інші прилади.
8. Переконайтеся, що кондиціонер правильно заземлений.
9. Кожен дріт повинен бути міцно з'єднаний. Нещільне з'єднання дротів може призвести до перегріву терміналу, що спричинить несправність виробу та можливу пожежу.

10. Не допускайте, щоб кабелі дотикалися або впиралися в труби холодоагенту, компресор або будь-які рухомі частини всередині блоку.

11. Якщо блок має електричний допоміжний нагрівач, він повинен бути встановлений на відстані не менше 1 метра від будь-якого горючого матеріалу.

12. Щоб уникнути ураження електричним струмом, ніколи не дотикайтеся електричних компонентів відразу після підключення живлення. Після підключення до електромережі завжди зачекайте 10 хвилин або більше, перш ніж дотикатися електричних компонентів.

13. Переконайтеся, що електрична проводка не перетинається з сигнальною проводкою. Це може спричинити спотворення та перешкоди.

14. Блок повинен бути підключений до основної розетки. Зазвичай блок живлення повинен мати імпеданс 32 Ом.

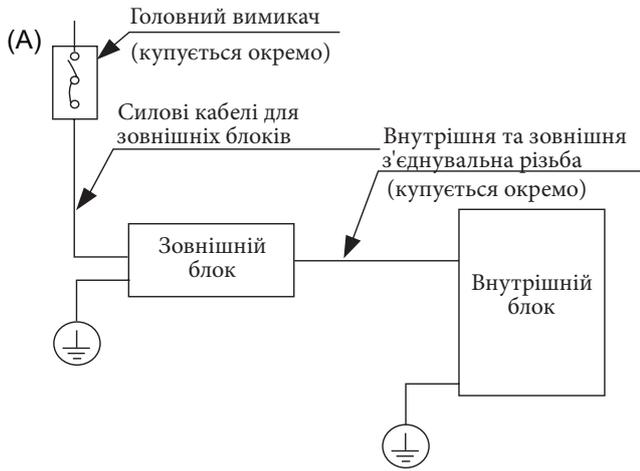
15. Жодне інше обладнання не повинно підключатися до того ж контуру живлення.

16. Підключіть зовнішні дроти перед тим, як підключати внутрішні дроти.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ПЕРЕД ТИМ, ЯК ВИКОНАТИ БУДЬ-ЯКІ ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ АБО РОБОТИ З ЕЛЕКТРОПРОВОДКОЮ, ВИМКНІТЬ ОСНОВНЕ ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ.





ПРИМІТКА:

Графіки наведені лише з метою пояснення. Блок може дещо відрізнятись. Фактична форма буде переважати.

Електропроводка для зовнішніх блоків

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ПЕРЕД ТИМ, ЯК ВИКОНАТИ БУДЬ-ЯКІ ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ АБО РОБОТИ З ЕЛЕКТРОПРОВОДКОЮ, ВИМКНІТЬ ОСНОВНЕ ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ.



1. Підготуйте кабель до підключення

- а. Спочатку слід вибрати правильний розмір кабелю. Обов'язково використовуйте кабелі H07RN-F.

Мінімальний переріз силових і сигнальних кабелів (для довідки).

Номинальний струм пристрою (А)	Поперечний переріз номінальний (мм ²)
> 3 і ≤ 6	0,75
> 6 і ≤ 10	1
> 10 і ≤ 16	1,5
> 16 і ≤ 25	2,5
> 25 і ≤ 32	4
> 32 і ≤ 40	6

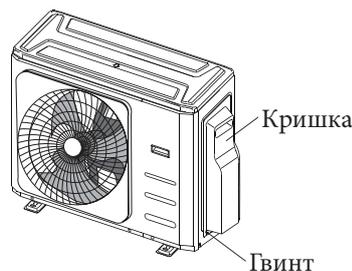
ВИБРАТИ ПРАВИЛЬНИЙ РОЗМІР КАБЕЛЮ:

Розмір силового кабелю, сигнального кабелю, запобіжника і вимикача визначається максимальним струмом приладу. Максимальний струм вказаний на заводській табличці на бічній панелі блоку.

Будь ласка, зверніться до цієї етикетки, щоб вибрати кабель, запобіжник або вимикач.

- b. За допомогою зачистки дроту зріжте гуму з обох кінців сигнального кабелю, щоб відкрити приблизно 15 см дроту.
- c. Зніміть ізоляцію з кінців.
- d. Надійно закріпіть кабелі на термінальному блоці.

2. Зніміть електричну кришку зовнішнього блоку та дотримуйтесь електричної схеми всередині кришки.



ПРИМІТКА:

Підключаючи дроти, суворо дотримуйтесь схеми підключення, яка знаходиться на кришці електричної коробки.

3. Підключіть U-подібні ребра до клем. Зіставте кольори/маркування проводів з маркуванням на термінальному блоці і прикрутіть U-подібний наконечник кожного проводу до відповідної клемі.
4. Закріпіть кабель за допомогою спеціального затискача.
5. Ізолюйте невикористовувані дроти ізоляційною стрічкою. Тримайте їх подалі від будь-яких електричних або металевих частин.
6. Встановіть на місце кришку електричного блоку керування.

Декларація відповідності:

M4OB-36HFN8-Q відповідає стандарту IEC 61000-3-12 за умови, що потужність короткого замикання Ssc більше або дорівнює 4787737,5 в точці інтерфейсу між джерелом живлення користувача та мережею загального користування. Відповідальність за підключення обладнання до джерела живлення з номінальною потужністю короткого замикання Ssc більше або дорівнює 4787737,5, несе монтажник або користувач обладнання, за необхідності проконсультувавшись з оператором розподільчої системи.

M5OD-42HFN8-Q відповідає стандарту IEC 61000-3-12 за умови, що потужність короткого замикання Ssc більше або дорівнює 3190042,5 в точці інтерфейсу між джерелом живлення користувача та мережею загального користування. Відповідальність за підключення обладнання до джерела живлення з номінальною потужністю короткого замикання Ssc більше або дорівнює 3190042,5 несе монтажник або користувач обладнання, за необхідності проконсультувавшись з оператором розподільчої системи.

УВАГА:

Підключіть кабелі до клем, як зазначено відповідними номерами на термінальному блоці внутрішнього та зовнішнього блоків. Наприклад, клему L1(A) зовнішнього блоку повинна бути з'єднана з клемою L1/1 внутрішнього блоку. Зовнішній блок може відповідати різним типам внутрішніх блоків, номери на термінальному блоці внутрішнього блоку можуть дещо відрізнятися. Будь ласка, зверніть особливу увагу на підключення дроту.



ПРИМІТКА:

Для моделей зі швидким роз'ємом зверніться до «Посібника користувача та інструкції з встановлення», що постачається разом із внутрішнім блоком.

ПРИМІТКА:

Будь ласка, зверніться до наступних малюнків, якщо кінцевий користувач бажає виконати електропроводку самостійно.

Підключіть силовий кабель через нижній лінійний вихід кабельного затискача.

---- Цей символ вказує на електропроводку на місці.

Таблиці можливостей встановлення внутрішніх блоків.

DUAL.

UE MULTI 18 DUAL
2 блока
9 + 9
9 + 12
12 + 12

TRIAL.

UE MULTI 21 TRIAL
2 блока
9 + 9
9 + 12
9 + 18
12 + 12
3 блока
9 + 9 + 9

UE MULTI 27 TRIAL
2 блока
9 + 9
9 + 12
9 + 18
12 + 12
12 + 18
3 блока
9 + 9 + 9
9 + 9 + 12
9 + 12 + 12
12 + 12 + 12

QUADRI.

UE MULTI 28 QUADRI
2 блока
9 + 9
9 + 12
9 + 18
9 + 24
12 + 12
12 + 18
12 + 24
3 блока
9 + 9 + 9
9 + 9 + 12
9 + 9 + 18
9 + 12 + 12
12 + 12 + 12
4 блока
9 + 9 + 9 + 9

UE MULTI 36 QUADRI
2 блока
9 + 9
9 + 12
9 + 18
9 + 24
12 + 12
12 + 18
12 + 24
3 блока
9 + 9 + 9
9 + 9 + 12
9 + 9 + 18
9 + 9 + 24
9 + 12 + 12
9 + 12 + 18
9 + 12 + 24
12 + 12 + 12
12 + 12 + 18
12 + 12 + 24
4 блока
9 + 9 + 9 + 9
9 + 9 + 9 + 12
9 + 9 + 9 + 18
9 + 9 + 12 + 12
9 + 9 + 12 + 18
9 + 12 + 12 + 12
12 + 12 + 12 + 12

PENTA.

UE MULTI 42 PENTA
2 блока
9 + 12
9 + 18
9 + 24
12 + 12
12 + 18
12 + 24
3 блока
9 + 9 + 9
9 + 9 + 12
9 + 9 + 18
9 + 9 + 24
9 + 12 + 12
9 + 12 + 18
9 + 12 + 24
12 + 12 + 12
12 + 12 + 18
12 + 12 + 24
4 блока
9 + 9 + 9 + 9
9 + 9 + 9 + 12
9 + 9 + 9 + 18
9 + 9 + 9 + 24
9 + 9 + 12 + 12
9 + 9 + 12 + 18
9 + 9 + 12 + 24
9 + 12 + 12 + 12
9 + 12 + 12 + 18
12 + 12 + 12 + 12
12 + 12 + 12 + 18
5 блоків
9 + 9 + 9 + 9 + 9
9 + 9 + 9 + 9 + 12
9 + 9 + 9 + 9 + 18
9 + 9 + 9 + 12 + 12
9 + 9 + 12 + 12 + 12

УВАГА:

Після підтвердження вищезазначених умов дотримуйтеся цих вказівок під час підключення:



- Завжди використовуйте індивідуальну схему живлення для кондиціонера. Завжди дотримуйтеся електричної схеми на внутрішній стороні кришки управління.
- Гвинти, які кріплять проводку в корпусі електрообладнання, можуть ослабнути під час транспортування. Ослаблені гвинти можуть призвести до загоряння дроту, будь ласка, перевірте, щоб гвинти були надійно закріплені.
- Перевірте необхідні технічні характеристики джерела живлення.
- Переконайтеся, що електрична потужність достатня.
- Переконайтеся, що пускова напруга підтримується на рівні понад 90 відсотків від номінальної напруги, зазначеної на заводській табличці.
- Переконайтеся, що товщина кабелю відповідає товщині, зазначеній у технічних характеристиках джерела живлення.
- Завжди встановлюйте автоматичний вимикач у вологих або сирих приміщеннях.
- Падіння напруги може спричинити: вібрацію магнітного вимикача, пошкодження контактної площадки, поломку запобіжників і порушення нормальної роботи.
- Перед доступом до клем необхідно відключити всі контури живлення.

ПРИМІТКА:

Щоб відповідати обов'язковим нормам електромагнітної сумісності, що вимагаються міжнародним стандартом CISPR 14-1:2005/A2:2011 у певних країнах або регіонах, будь ласка, переконайтеся, що правильні магнітні кільця прикріплені до обладнання відповідно до схеми підключення, що додається до обладнання.

Зверніться до вашого дистриб'ютора або інсталятора для отримання додаткової інформації та придбання магнітних кілець (постачальник магнітних кілець - компанія TDK (модель ZCAT3035- 1330) або аналогічна).

ВИВЕДЕННЯ ПОВІТРЯ.

Підготовка та запобіжні заходи

Повітря та сторонні речовини в контурі холодоагенту можуть спричинити аномальне підвищення тиску, що може пошкодити кондиціонер, знизити його ефективність і спричинити травми. Використовуйте вакуумний насос і колектор для вакуування контуру холодоагенту, видаляючи з системи всі гази, що не конденсуються, і вологу. Виведення повинне здійснюватися під час початкового встановлення та під час переміщення блоку.

ПЕРЕД ПРОВЕДЕННЯМ ВИВЕДЕННЯ:

- ✓ Перевірте правильність підключення шлангів між внутрішнім і зовнішнім блоками.
- ✓ Перевірте, чи всі дроти підключені.

Інструкції з виведення

Перед використанням манометра колектора і вакуумного насоса прочитайте їхні інструкції з експлуатації та переконайтеся, що ви знаєте, як ними правильно користуватися.



1. Підключіть гнучку заправну трубу манометра колектора до сервісного порту на клапані низького тиску зовнішнього блоку.
2. Підключіть заправну трубу манометра колектора до вакуумного насоса.
3. Відкрийте сторону низького тиску вимірювачу колектора. Тримайте сторону високого тиску закритою.
4. Увімкніть вакуумний насос для вакуування системи.
5. Вакууйте до тих пір, поки вимірювач складу не покаже -76 см рт. ст. (-1x105Па).
6. Закрийте клапан низького тиску манометра колектора і вимкніть вакуумний насос.
7. Зачекайте, потім перевірте, чи не змінився тиск у системі.

ПРИМІТКА:

Якщо тиск у системі не змінився, відкрутіть ковпачок з ущільненого клапана (клапана високого тиску). При зміні тиску в системі можливий витік газу.

8. Вставте шестигранний ключ у клапан (клапан високого тиску) і відкрийте клапан, повернувши ключ на 1/4 проти годинникової стрілки. Почекайте, поки газ не вийде з системи, а потім закрийте клапан через 5 секунд.



9. Спостерігайте за манометром протягом хвилини, щоб переконаватися, що тиск не змінився. Він повинен показувати значення тиску трохи вище атмосферного.
10. Вийміть заправну трубу з сервісних дверцят.
11. За допомогою шестигранного ключа повністю відкрийте клапани високого і низького тиску.

ОБЕРЕЖНО ВІДКРИЙТЕ ШТОКИ КЛАПАНІВ:

Відкриваючи штоки клапанів, поверніть шестигранний ключ до упору в упор. Не намагайтеся змусити клапан відкритися ще більше.

12. Затягніть кришки клапанів вручну, а потім затягніть їх за допомогою відповідного інструменту.
13. Якщо зовнішній блок використовує всі вакуумні клапани і положення вакууму знаходиться на головному клапані, система не підключена до внутрішнього блоку. Клапан повинен бути затягнутий гвинтовою гайкою. Перед використанням перевірте, чи немає витіку газу.

Примітка щодо додавання холодоагенту

УВАГА:



- Заправку холодоагенту слід виконувати після підключення, всмоктування та перевірки на герметичність.
- **НЕ** перевищуйте максимально допустиму кількість холодоагенту та не перевантажуйте систему. Це може пошкодити блок або вплинути на його роботу.
- Заправка невідповідними речовинами може призвести до вибуху або нещасних випадків. Переконайтеся, що використовується відповідний холодоагент.
- Контейнери з холодоагентом слід відкривати повільно. Завжди використовуйте захисні пристрої під час заправки системи.
- **НЕ** змішуйте типи холодагентів.
- Для моделі з холодоагентом R32 переконайтеся, що умови в приміщенні є безпечними, уникаючи використання легкозаймистих матеріалів під час заправки холодоагенту в кондиціонер.

N=2 (моделі один-два), N=3 (моделі один-три), N=4 (моделі один-чотири), N=5 (моделі один-п'ять). Залежно від довжини з'єднувальних труб або тиску вакуумованої системи, ймовірно, буде потрібно додати холодоагент. Кількість холодоагенту, яку потрібно додати, наведено в таблиці нижче:

ДОДАТКОВИЙ ХОЛОДАГЕНТ НА КОЖНУ ДОВЖИНУ ТРУБКИ

Довжина з'єднувальної труби (м)	Спосіб продувки повітрям	Додатковий холодагент	
Довжина труби попередньої заправки (м) (довжина труби попередньої заправки xN)	Вакуумний насос	Н/Д	
Більше ніж (довжина труби попередньої заправки) м	Вакуумний насос	Сторона рідини: Ø 6,35 мм (1/4") R32 (Загальна довжина труби - довжина труби попередньої заправки xN) x 12г/м	Сторона рідини: Ø 9,52 мм (3/8") R32 (Загальна довжина труби - довжина труби попередньої заправки xN) x 24г/м

ПРИМІТКА: Стандартна довжина трубки попередньої заправки становить 7,5 м.

Схема встановлення

Перевірка електробезпеки.

Після завершення встановлення виконайте перевірку електробезпеки. Перевірте наступні аспекти:

1. Опір ізоляції

Опір ізоляції повинен бути більше 2 МОм.

2. Роботи із заземлення

Після завершення робіт із заземлення виміряйте опір заземлення візуально та за допомогою вимірювача опору заземлення. Переконайтеся, що опір заземлення не перевищує 4 Ом.

3. Перевірка електричного витoku (випробування виконується з увімкненим блоком)

Перевірка витоків газу.

1. Метод піноутворення:

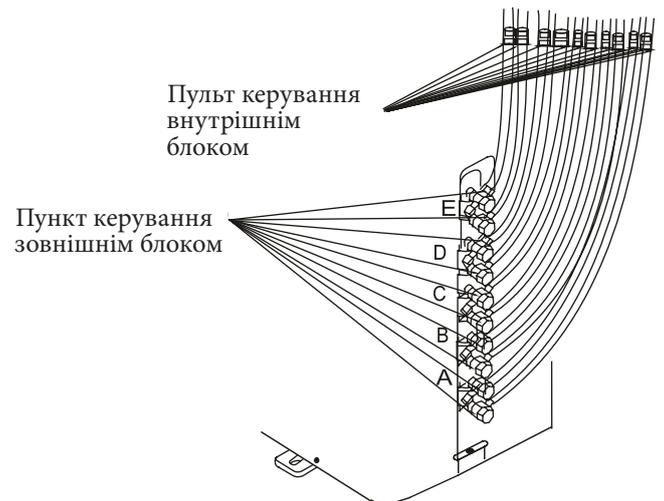
Нанесіть м'якою щіткою розчин мила і води або нейтрального рідкого миючого засобу на з'єднання внутрішнього блоку або на з'єднання зовнішнього блоку, щоб перевірити, чи немає витоків у місцях з'єднання трубопроводів. Якщо з'являються бульбашки, це означає, що в трубах є витокі.

2. Шукач витоків

Використовуйте шукач витоків, щоб перевірити наявність витоків.

ПРИМІТКА:

Зображення наведено лише для ілюстрації. Фактичний порядок А, В, С, D і Е на машині може дещо відрізнитися від реального блоку, але загальна форма залишиться незмінною.



A, B, C, D - бали для моделі один-чотири.
A, B, C, D і E - бали для моделі один-п'ять.

ПРОВЕДЕННЯ ВИПРОБУВАНЬ.

Перед проведенням випробування.

Пробний запуск повинен бути проведений після того, як вся система буде повністю встановлена. Будь ласка, підтвердьте наступні пункти перед проведенням випробувань:

- a) Внутрішній і зовнішній блоки правильно встановлені.
- b) Трубопроводи та електропроводка правильно під'єднані.
- c) Відсутність перешкод біля входу та виходу блоку, які можуть спричинити низьку продуктивність або несправність виробу.
- г) Холодильна система не протікає.
- е) Зливна система є безперешкодною і відводить воду в безпечне місце.
- ф) Теплоізоляція встановлена правильно.
- г) Дроти заземлення підключені правильно.
- h) Була зазначена довжина трубопроводів і додаткової ємності для зберігання холодоагенту.
- i) Напруга живлення відповідає параметрам кондиціонера.

УВАГА:

Невиконання випробувань може призвести до пошкодження блоків, матеріальних збитків або травм



Інструкція по проведенню випробувань.

1. Відкрийте рідинний і газовий запірні клапани.
2. Увімкніть головний вимикач живлення і дайте блоку прогрітись.
3. Переведіть кондиціонер в режим ОХОЛОДЖЕННЯ.
4. Для внутрішнього блоку
 - а. Переконайтеся, що пульт дистанційного керування та його кнопки працюють належним чином.
 - б. Переконайтеся, що щілини рухаються правильно і їх можна змінювати за допомогою пульта дистанційного керування.
 - с. Перевірте, чи правильно визначається температура в приміщенні.
 - d. Переконайтеся, що індикатори на пульті дистанційного керування та дисплеї на внутрішньому блоці працюють належним чином.
 - е. Переконайтеся, що кнопки ручного керування на внутрішньому блоці працюють належним чином.
 - f. Переконайтеся, що зливна система не має перешкод і безперешкодно зливає воду.
 - g. Переконайтеся, що під час роботи немає вібрації або нетипового шуму.

5. Для зовнішнього блоку

- а. Перевірте, чи не протікає холодильна система.
- б. Переконайтеся, що під час роботи немає вібрації або нетипового шуму.
- с. Переконайтеся, що вітер, шум і вода, які створюються блоком, не заважають вашим сусідам і не становлять загрози безпеці.

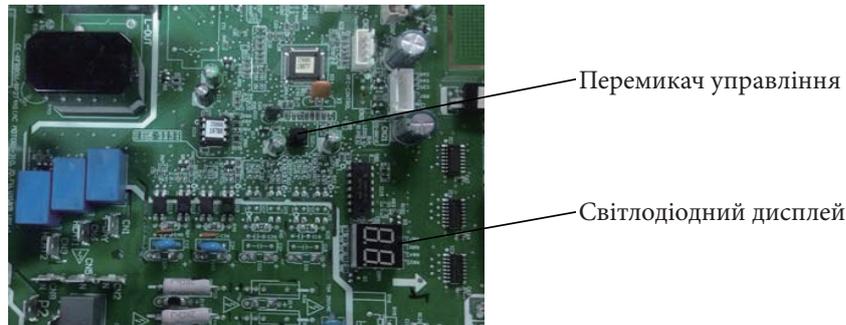
ПРИМІТКА:

Якщо блок не працює належним чином або функціонує не так, як ви очікували, зверніться до розділу «Усунення проблем» Посібника користувача, перш ніж звертатися до служби підтримки.

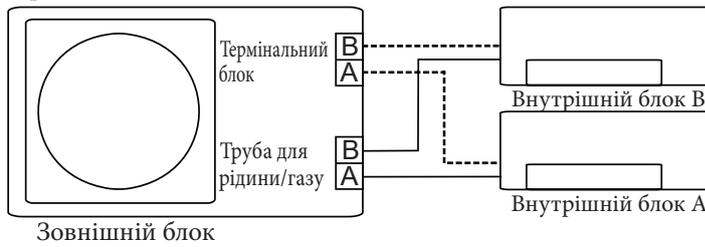
ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОЇ КОРЕКЦІЇ ЕЛЕКТРОПРОВОДКИ/ТРУБОПРОВОДІВ.

Функція автоматичної корекції електропроводки/трубопроводів

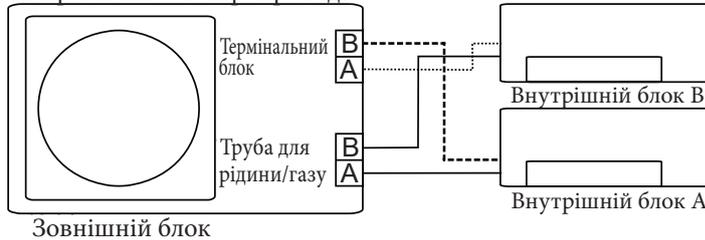
Новітні моделі мають функцію автоматичної корекції електропроводки/трубопроводів. Натисніть і утримуйте перемикач керування на друкованій платі зовнішнього блоку протягом 5 секунд, доки на світлодіоді не з'явиться індикатор «SE», що означає, що ця функція активна. Приблизно через 5-10 хвилин після натискання перемикача напис «SE» зникає, що означає, що помилка в підключенні виправлена і вся електропроводка/трубопровід підключені правильно.



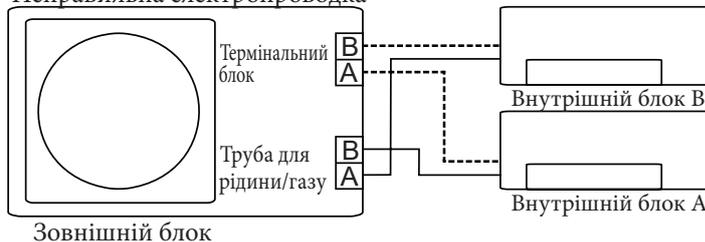
Правильно



Неправильна електропроводка



Неправильна електропроводка



Як активувати цю функцію

1. Переконайтеся, що зовнішня температура вище 5°C.
(Цю функцію не можна активувати, якщо зовнішня температура не перевищує 5°C)
2. Переконайтеся, що запірні клапани на трубах для рідини та газу відкриті.
3. Увімкніть вимикач і зачекайте щонайменше 2 хвилини.
4. Натисніть перемикач керування на світлодіодному дисплеї друкованої плати зовнішнього блоку.

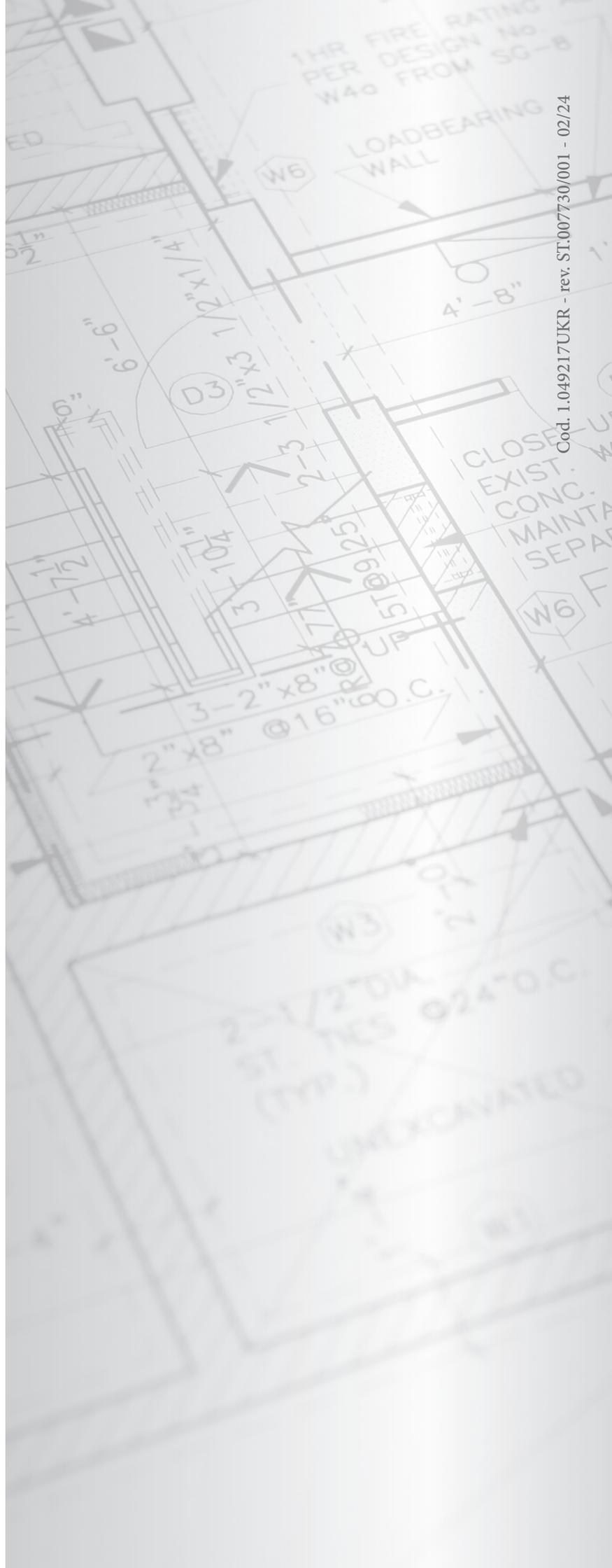


This instruction booklet
is made of ecological paper



immergas.com

Immergas S.p.A.
42041 Brescello (RE) - Italy
Tel. 0522.689011
Fax 0522.680617



Cod. 1.049217UKR - rev. ST.007730/001 - 02/24